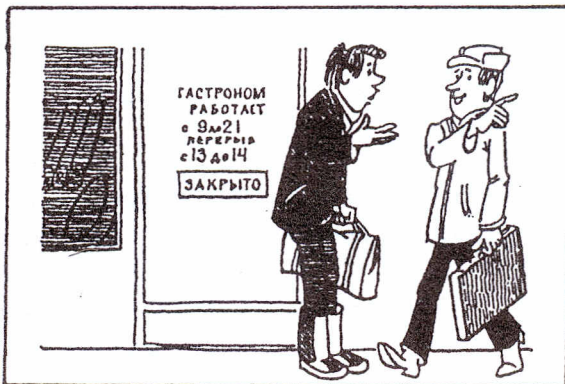
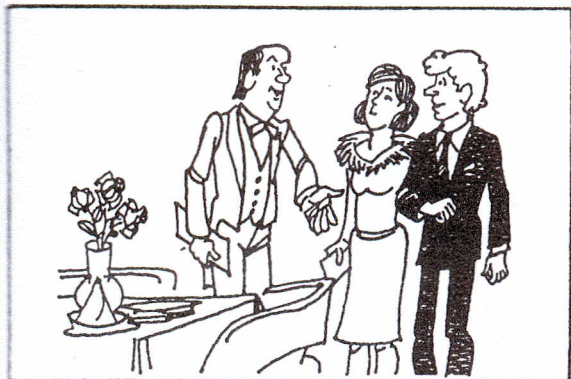


## 6. Питание



### Речевой материал

#### А. Питание

1. Мне хочется /я хочу/ есть / пить/.
  2. Я голоден / голодна/, я сыт / сыта/.
  3. Где здесь можно поесть / пообедать, поужинать/ ?
  4. В этой столовой готовят вкусно /некрасиво/.
  5. Где ближайшая закусочная?
  6. Ресторан открыт /работает/ до 20 часов.
  7. Блюда в этом ресторане дорогие /дешёвые/.
  8. Где вы питаетесь? Завтракаю и ужинаю дома, а обедаю в студенческой столовой.
  9. Я хочу заказать /рассчитаться/.
  10. Официант, принесите меню.  
примите заказ.  
принесите счёт.  
получите с нас.
  11. На закуску советую взять ветчину, на первое суп-лапшу, на второе шницель с картошкой и на третье мороженое.
- Mám hlad (mám žízeň).  
Jsem hladový (sytý).  
Kde se tu můžeme najíst (naobědvat, navečeřet)?  
V této jídelně vaří dobře (špatně).  
Kde je nejbližší automat (občerstvení)?  
Restaurace má otevřeno do 20 hod.  
Jídla v této restauraci jsou drahá (levná).  
Kde se stravujete? Snídám a večeřím doma, ale obědvám v menze.  
Chci si objednat (zaplatit).  
Pane vrchní, přineste jídelní lístek.  
přijměte objednávku.  
přineste účet.  
zaplatíme.  
Jako předkrm doporučuji šunku, pak nudlovou polévku, jako hlavní jídlo řízek s bramborem a jako dezert zmrzlinu.

- Посоветуйте, куда нам пойти на обед?
- Вон там на углу столовая самообслуживания, напротив кафе "Москва", у них

## 2.

- Томаш, почему ты так мало ешь?
- Знаешь, Сергей, я не привык так плотно завтракать.
- А что у тебя обычно бывает на завтрак?
- Чай или какао. К горячему напиток хлеб или булочка с маслом и мёдом.
- А у нас на завтрак чаще всего бывают горячие блюда: каша, сосиски, яичница, жареная картошка.

## 1.

## Диалог

1. Я схожу в магазин за сыром, /за хлебом, за молоком.
  2. Свежие овощи я покупаю на рынке.
  3. Дайте мне полкило сахара, пачку чая и 200 грамм/ов/ сыра.
  4. Скажите, сколько стоит хлеб /булка, батон/?
  5. Взвесьте 300 грамм сосисок.
  6. Колбасу нарезать или куском?
  7. С вас .. рублей, платите в кассу.
- Dojdu do obchodu pro sýr (pro chléb, pro mléko).
- Čerstvou zeleninu kupuji na trhu.
- Dějte mi půl kila cukru, balíček čaje a 20 dkg sýru.
- Prostím vás, kolik stojí chléb (houska, vecka)?
- Navážte mi 30 dkg pátku.
- Salám chcete nakrájet nebo v celku?
- Nakrájjet prosím.
- Děla to .. rublů, zaplatíte u pokladny.

## B. Продовольственный магазин

12. Что возьмёте /закажете, желаете, советуете взять, вы выбрали/ на закуску?
  13. Мы можем приготовить обед
  14. Я очень люблю готовить.
  15. Я умею приготовить обед / только сварить чай/.
  16. Что сегодня на завтрак /на обед, на ужин/?
  17. На завтрак у меня был кофе с молоком и булка.
  18. Приготовьте салат /соус/.
  20. Этот суп мне нравится / не нравится/.
  21. Утошайтесь, пожалуйста.
- Co si dáte (objednáte, přejete, doporučujete, jste si vybrali) jako předkrm
- Můžeme si připravit oběd sami, je tu spousta i nadobí.
- Velmi rád vařím.
- Umím vařit oběd (umím jen připravit čaj).
- Co je dnes ke snídani (k obědu, k večeři)?
- Na snídani jsem měl bílou kávu a housku.
- Ochutnejte salát (omáčku).
- Ta polévka mi chutná (nechutná).
- Nabídněte si (poslužte si) prosím.

займёт много времени  
колбасу куском  
А сосиски свежие?  
сейчас завезли  
сколько с меня  
с чеком вернитесь сюда

- zabere hodně času  
- salám v celku  
- jsou párky čerstvé?  
- právě je přivezli  
- kolik platím  
- s účtenkou se vraťte sem

## Запомните

1/ С глаголами **ЗАВТРАКАТЬ, ОБЕДАТЬ, УЖИНАТЬ** можно связать вопросы:  
**где? когда? как? с кем?**

но когда говорим о еде, надо сказать:

на завтрак

на обед                    у меня / у них    был / будет, бывает/ **что** хлеб с маслом

на ужин

говядина с рисом  
овощной салат

2/ В русском языке существуют слова "голод" и "жажда", но при переводе фразы  
"mám hlad, mám žízeň" используем выражения:

"Я хочу есть, я голоден, я голодна, мы голодны; хочу пить; мне хочется есть и  
пить".

3/ Идти **за** покупками обозначает в чешском языке **jít na nákup**;

идти за хлебом, за молоком, за картошкой соответствует чешскому **jít pro  
chléb, pro mléko, pro brambory**.

4/ В продовольственном магазине товары, которые взвешиваются, покупаем  
/заказываем/ в граммах, например: Дайте мне 300 грамм колбасы, 200 грамм  
сливочного масла.

5/ "Закуска" = в русском языке обозначает "předkrm". Чешскому слову "zákusek"  
соответствует выражение "пирожное".

6/ В меню в столовых встречаемся с понятиями "первые блюда" (polévku), "вторые  
блюда" подразумеваем hlavní jídla, "третьи блюда" - то, что берём после глав-  
ного блюда /пирожное, компот/. "Я не буду первое" - можно перевести -  
"nedám si polévku".

## Знаете ли вы

### Названия некоторых национальных блюд

борщ	- суп со свёклой, капустой, картошкой, кореньями, мясом
щи	- суп со свежей или квашеной капустой и мясом
уха	- прозрачный суп из рыбы
солянка	- суп из мясных продуктов с луком, огурцами

## РЕЦЕПТЫ

### Борщ украинский

Сварить мясной бульон. Очистить овощи: морковь, свёклу и лук, мелко их нарезать и слегка поджарить на масле, тушить минут 20, добавить нарезанные помидоры или 2 столовые ложки томат-пюре. В бульон положить картофель, нарезанный кубиками, крупно нарезанную капусту, тушёные коренья, соль, 2 штуки лаврового листа, душистого и горького перца, укроп и уксус по вкусу. Варить до тех пор, пока картофель и капуста не будут готовы. Разливая борщ в тарелки, положить сметану и зелень петрушки.

На 500 г говядины 400 г капусты, 400 г картофеля, 250 г свёклы, 250 г кореньев, 1 головка лука.

### Шницель

Свинину или телятину обмыть, нарезать кусками толщиной полтора см, слегка отбить таяжкой, посолить, смочить во взбитом яйце и обвалить в сухарях. Подготовленные куски положить на сковороду с разогретым маслом и обжарить с обеих сторон. На каждый кусок мяса можно положить ломтик лимона.

На 500 г свинины или телятины - 1 яйцо, пол стакана сухарей, 4 столовые ложки масла.

томат-пюре  
коренья  
лавровый лист  
перец душистый  
перец горький  
укроп  
уксус  
отбить  
таяжка  
взбитое яйцо  
сухари  
масло  
ломтик

rajský protlak  
kořenová zelenina  
bobkový list  
nové koření  
pepř  
kopr  
ocet  
naklepat  
palička na maso  
rozšlehané vejce  
strouhanka  
olej  
dílek

## ЗАДАНИЯ

### 1. Дополните глагол "есть" в нужной форме.

Я очень хочу ... . Он всегда ... с аппетитом. Ты раньше ... рыбу? Я не ... баранины. Всё очень вкусно, ... на здоровье! Подождите минуточку, они ещё ... . Вы уже ... ? Она не ... в столовой.

### 2. Закончите предложения, дополняя предлоги и слова из скобок.

**Образец:** Возьмите бульон ... /яйцо/ - Возьмите бульон с яйцом.

Утром я пью чай ... /лимон, мёд/. Я люблю кофе ... /молоко, сахар/. Дайте, пожалуйста, сосиски ... /горчица, хрен/. Я хочу хлеб ... /масло, сыр/. На второе возьмём курицу ... /рис или картошка/. Вам принести бутерброд ... /ветчина, яйцо/?

### 3. Закончите предложения, употребляя слова, данные справа.

- а/ Официант принёс ... . /котлета, жареная рыба, вилка, нож, чашка кофе, ложка, салфетка, прибор, бутылка пива/  
б/ На второе возьмём ... . /тушёная говядина, осетрина, котлета, шницель по-венски, жареная свинина, рыба/  
в/ Я почищу ... . /картошка, свёкла, морковь, грибы, чеснок, лук, редиска, коренья/  
г/ Можно пообедать ... . /этот ресторан, студенческая столовая, маленькое кафе, новая закусочная, шашлычная/

### 4. Составьте блюда и гарниры по вашему вкусу. Что к чему больше подходит?

**Например:** Я люблю /я выбрал бы/ гуляш с вермишелью и огурцом.

сосиски	вермишель	шпинат
гуляш	картофельное пюре	кислая капуста
копчёное мясо	картофельный салат	маринованные грибы
шницель	гороховое пюре	компот из вишен
жареная свинина	отварной картофель	овощной салат
куры-гриль	кнедлики	салат из помидоров
жареная рыба	рис	маринованные огурцы

### 5. Дополните в предложения подходящие по смыслу глаголы.

/подаваться, пробовать, класть, соблюдать, завтракать, отказаться, наесться/

В этой столовой не ... порционные блюда. Я ещё никогда не ... ни одного грузинского блюда. Сегодня утром он спешил, поэтому он не ... . Кто любит сладкое, тот не ... от мороженого. Он съел бутерброд, но не ... . Вера никогда не ... в кофе сахар. Ему нельзя есть ничего острого, он должен ... диету.

**6. Как называются магазины или предприятия общественного питания, где продают:**

шашлык, кефир, морковь, апельсины, пельмени, колбасы, молоко, рис, кофе, мясо, бутерброды, мороженое, шоколад, овощи, конфеты, булочки, творог, ветчину, печенье, макароны, хлеб, масло, сыр.

**7. Подберите антонимы к подчёркнутым словам.**

дорогое блюдо, жирное мясо, суп пересолен, он голоден, готовое блюдо, вареные овощи, чёрный кофе, подавать на стол, горячая закуска, крепкий чай, ресторан закрыт, яйцо вкрутую, холодные напитки.

**8. К следующим вопросам придумайте положительный и отрицательный ответы.**

Умеет Яна готовить? Вы приготовите обед? Можете нарезать хлеб? Вам понравился суп? Шницель надо жарить 10 минут? Масло на сковороде уже разогрелось? Можно положить на сковороду мясо? Надо рис ещё поварить? Пирог уже испекся? Надо добавить в чечевицу уксус? Надо помешать гуляш? Кипит уже вода в чайнике? Можно уже выключить духовку?

**9. Прочитайте рецепты на стр. 74**

а/ Глаголы употребите в 1. л. ед. числа и повелительном наклонении.

б/ В каких магазинах будете покупать продукты?

в/ Какие приборы и посуда вам нужны для приготовления?

**10. Поделитесь рецептом приготовления вашего любимого блюда, используя выражения:**

купить, почистить, нарезать, варить, жарить, кипеть, тушить, посолить, добавить приправы, мешать, поставить на плиту, положить в духовку, кастрюля, сковорода.

**11. Объясните по-русски значение следующих выражений:**

меню, кулинария, постное мясо, шашлык, закусочная, стол заказан, второй завтрак, уха, вегетарианец, волчий аппетит, готовят вкусно.

**12. Переведите.**

V této jídelně velmi dobře vaří. Ke snídani jsem měl jen housku a kakao, mám už veliký hlad. Pojd' se najíst do bufetu, mají tam čerstvé chlebičky. Salát se mi zdá málo slaný. Pane vrchní, rádi bychom ochutnali nějakou specialitu, co nám poradíte? Objednejte si kyjevskou kotletu, určitě vám bude chutnat. Mám žízeň, přineste mi ještě skleničku sodovky. On je vegetarián, jí jen zeleninová jídla. Prosím, vezměte si ještě něco. - Ne, děkuji, už jsem najedený, všechno bylo velmi dobré.

**13. Ответьте согласием или отказом на следующие просьбы, дайте развёрнутый ответ, используя выражения:**

с удовольствием; охотно; ладно; жаль, но..., к сожалению; никак не могу ...

Давайте, зайдем в кафе. Приготовь сегодня ужин. Почисти картошку. Помой посуду. Принеси салфетки. Накрой на стол. Возьми ещё мороженое.